



Abameli-Micimbi.

E. J. BYRNE, (ATTORNEY, ETC.)

U MTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengqesho neyentengiso mihlabane. Ukwa yi Arente ye Gresham Life Assurance Society, No. 33, Maclean Street, E-QONCE.

CHARLTON & CAMPBELL, (LAW AND GENERAL AGENTS).

ABHALA iminqopiso yengqesho, neyentengiso mihlabane, neyokubolekwa kwemali, namatyalaba abutwa ngokutshetsba. Amatyalaba atetwa kwinkundla ye Mantyi, e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e LADY FRERE.

J. KUZANE, (LAW-AGENT).

AMATYALA uwateta nakuyipina i Ofisi ya Peshya kwe Nciba. Umteleleli Ematyaleni, KU-TSOLO.

R. W ROSE-INNES, (ATTORNEY, ETC.)

U MTETELELI, njalo-njalo, Uyawazisa umzi ontundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imicimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwengqesho, E-QONCE.

SAUER & ORSMOND, (ATTORNEYS TO THE SUPREME COURT)

ABABHALI BEMINQOPISO YASE MTETWENI, NABABI-MAFA, BANGABATELELI-FANDESI, NABAXALI BAMANANI EZINTO BAMATYALA AMAKULU.

Amatyalaba bawateta e ALVANI, HERSCHEL, LADY GREY NASE BARKLY EAST.

H. F. T EMPLER, (ATTORNEY, ETC.)

U -TEMPLE obufudela ese Ngqu-shwa. Umqondisi-Mteto, Umlungisileli Micimbi Yomhlaba; Uteta Ematyaleni napina, Ikaya E-MATA TIELE.

P HILIP ROZANI, (LAW-AGENT).

U MTETELELI Ematyaleni kuzo zonke Inkundla Zamatyalaba TRANSKEI; Nomqokeleli we Zikweliti, njalo-njalo. Ikaya: IDUTYWA. st 1493

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka JANUARY.

Hlwiyela Ikapetshu, Cauliflower ne Savoy; i Lettuce, Radish, Celery, Cress, Mustard, Spinach, Imifuno, lertiyisi, ne Mbotyi zama French, nazo zisenokuhlwayelwa.

Hlwiyela i Calceolaria, Primula ne Cineraria, kumhlaba otambileyo oxutywe namagqabi nentlabanti kwi mibzana ezilungiselelwe oko. I Carnation, Stock, Foxglove, Columbine, Wallflower, Ilymbia, nezinye iminyambano ezilukuni nazo zisenokuhlwayelwa.

Iziziba esezihlwayelwe mazikuselele elangeni, kanjalo zipiwe amandzi futi.

Pansies.—Ezona ntyatyambo zintle ziveliswa kukuhlwayela kwa usem- isha unyaka—ngo February, March, April.

FLOWER BULBS. — Umhlaba maulungiselelwe ukutyalwa ngo February no March i Anemones, Daffodils, Hyacinths, Narcissus, Snowdrops, Tulips, Ranunculus, Lichena-lia, Sparaxis, Ixia, njalo-njalo. (Kangela i Catalogue go Gowie ye Ntloholaza yo 1892, amapepa 61 kuse ku 64.)

W. & C. GOWIE, GRAHAMSTOWN.

UMQALA, ICESINA, Nobutulu Obusuka Emqaleni

UKUZIPILISA NGAPANDLE KOGQIRA. Iziguli zezi zifo azazi ukuba ziyasulela, nokokuba zibangwa bubuko bamatuku E Rini-E. Wells. E Dikeni—R. Stocks. E Komani—Mager & Marsh. E Bhami—B. G. Lennon & Co. Engushwa—W. A. Young, E. q. Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Noggala.

N. MEYER, Inchibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, nama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwillamstown

Wonke umsebenzi endiwupatisi- weyo wenziswa msinyane, ungowe- nene.

Ukwazisana Kwezihlobo.

Imitshato.

DUNGA-MVUBU.— Ngomhla we 10th January, 1893, kutshatise ngu Rev. F. K. Masiza wase St. Marks, e Tsojana u Mr. S. C. DUNGA (ofudana) obe yi Gaoler e St Marks osele yi Gaoler e Maclear ngoku, no Miss ANNIE MVUNU intombi epakati ka Mr. Japhtha Mvubu ose Tsojana. t22

KWA KATA!

ITYALI

ITYALI!

Sisand' ukuvula Indlu yetu yamaledi, saye sigqibile nokuwuhla- ziya umzi upela.

Sirole Ityali Ezibuhlungu.

Yizinyi Kuyibona Impahla yetu Entsha.

Sikwanomfanekiso womzi owenziwe ngobugcisa, oyakunikwa njengesipo kubo bonke abake batenge kuti xa bewufuna.

W. O. CARTER & CO.,

MACLEAN SQUARE,

KING WILLIAMS TOWN.

AMAYEZA

ADUME KUNENE.

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala).

E-BHOFOLO

Enziwa ngemiti ekula apa South Africa

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezoz zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kaula uza nceda oko ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobupantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucekela ekweniweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno

UMPLISI WENENE (The Sure Cure). Umciwa onzangange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific). Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo. UM-AFRICA (Africanum). Umciwa onzangazi xesha ukupilisa izinyo.

UMHLAMBI LISO (Eye Lotion.) Oyenya imipili wamhlo abulalayo. UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi nito ibuyayo. UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta omi okupilisa ukuqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuzakala, njalo, njalo. UMDAMBISI (Soothe).

Amafuta omi okupilisa ukutshata, ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESHILAHLA (Confection of Rhubarb). UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta omi okupilisa ukutshata, ukutyabuka, ezinye.

UMATINTELA (Antispumidol). Umciwa, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkcazelo. UOMOLEZI WASE INDIYA (Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nito ibuyayo. UBUGQI Magic Healer). Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolliente). Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hile bulude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenziswa neli kutshata "Lelona" xa isifo sokunambisa igazi sende.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandela ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokutshata okungekheki.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemciwa, e Bhofolo, atengiswa nguwe nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkolisio yedolophu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase India, AMAGOSA ALAMAYEZA—

F. Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond & Co. E Ngamakwa—Mrs. Savage. E Monti—B. G. Lennon & Co. E Rini-E. Wells. E Dikeni—R. Stocks. E Komani—Mager & Marsh. E Bhami—B. G. Lennon & Co. Engushwa—W. A. Young, E. q. Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Noggala.

IPEPA ELIYI "CAPE MERCURY,"

EYOMGQIBELO YONA,

Inendaba Ezona Ziketiweyo, Nepepa Elihlonyelweyo, kwa Namabali Amnandi.

Elipepa limnandi linendaba lotu- nyelwa ze Ngeposi kote kwaseku- qaleni (qondani) watumela 12s 6d.

"Isampulu" yelipepa lo Mgqibelo inokutynelwa koyifunayo. HAY BROTHERS.

UMZI mauwazalelele umsebenzi ukuba uyenzakala kunene ngokuti umntu angayitumeli kwangexesha imali yake yepapa ayaziyo naye.—St.

UMBONISO

WABANTSUNDU E XALANGA

UYAKUBA SE

CALA

NGOMHLA WE 6 KU APRIL, 1893.

HON. P. H. FAURE - - - INTSIKA (PATRON). C. J. LEVEY, R.M., - - - UMONGAMELI.

IGQUGULA (COMMITTEE).

MTENGWANE NGCWABE SOLOMON KALIPA JONAS TIWANE MANKAYI RENQE JOHN MANZANA BARON HLAZO MORRIS MXAKU THOMAS POSWAYO

RICHARD TSENGIWE TIMOTHY MAKIWA NE JOSEPH MVINJELWA FUNANI GAGELA DAMON ADAMS TAIS KASANA JAMJAM ZOZO.

ULUHLU LWAMABHASO,

CLASS A.-UBOYA BEGUSHA NOBESEYIBHOKWE.

20 Amaqela eyona Grisi -£100 10 Ezona Handle Zeslara - £1 10 0 20 Amaqela eGrisi (enganeno) 0 10 0 Elona Bhali le Grisi lilungileyo (Ibhaso le Pulwa elini- kwe ngu G. Fenix, Esq., ixa- biso - - -300

Ibhali lo Boya i Grisi (ilandela) Ipulwa (Ibhaso elinikwe ngu P. Morris, Esq.)

CLASS B.—IGUSHA NE BHOKWE.

Eyona Nkunzi Yequsha - -£1 10 0 10 Ezona Handle Zeslara - £1 10 0 do do (ilandela) 0 10 0 6 Ezona mazi zebhokwe - - 1 0 0 Eyona Nkunzi Yebhokwe 1 10 0 10 Ezona nkabi zebhokwe - 1 0 0 do do (ilandela) 0 10 0 4 Ezona Mazi Zegusha - - 1 10 0 do do (ilandela) 10 0

CLASS C.-AMAHASHE.

Eyona Nkunzi Yehasho - -£2 0 0 Elona tokazana lhasho - - £1 0 0 Eyona Mazi Yehasho - - 1 0 0 do do (ilandela) 0 10 0 Elona Hashe Lokukwela - 1 0 0 Eyona nkonyana yehasho - 1 0 0 Awona mahashe mabini ekari 1 0 0 do do (ilandela) 0 10 0

CLASS D.-INKOMO.

Eyona Nkunzi Yenkomo - £1 0 0 2 Awona matokazi enkomo - £1 0 0 do do (ilandela) 0 10 0 do do (amalandela) 0 10 0 2 Ezona mazi zenkomo - 1 0 0 Esona sipani senkabi - -10 0 do do (amalandela) 0 10 0 2 Ezona nkabi zeslara - -10 0

CLASS E.-IHAGU NE NKUKU.

Eyona nkunzi yehagu - -£100 Elona ranisi ne ranisikazi - £0 5 0 Elona mazi yehagu - -10 0 dada ne dadakazi - -050 Eyona nkabi yehagu - -1 0 0 Eyona kwakwini no kwakwini - - -050 Esona sikukuzazi nenkunzi - 0 5 0

IMVELISO YOMHLABA (IZILIMO).

Eyona ngxowa yengololwa etambileyo, (Ibhaso le Pulwa elinikwe ngu W. Hammond, Esq.) ixabiso - -£300 2001bs Oyena mbona ubomvu 10 0 do do (umhlope) 10 0 Eyona ngxowa ye Rasi - - 1 10 0 Eyona ngxowa yembotyi ezi- mhllope - - -10 0 Eyona ngxowa yembotyi ezi- bomvu - - -10 0 Eyona ngxowa ye Ertiyisi - -10 0 Eyona ngxowa ye Tapiile - -10 0 Eyona ngxowa ye Tswele - -10 0 Eyona ngxowa yehabile ezi- nkonzozo (emfupi) - -10 0 251bs Zelona Cuba linyenye kulo mandla umntu akuwo 10 0 251bs Ezona ngambu ze Man gold Warzel - - - 0 10 0 100lbs Ezona ngambu ze Man gold Warzel - - - 0 10 0 100lbs Ezona ngambu ze Man gold Warzel - - - 0 10 0 10 Intlobontlobo Zemifuno - -10 0 do Zeziqambo - - 0 10 0 10 Intlobontlobo Zamatanga - 0 10 0

INTO EZENZIWA KULE KOLONI (Colonial Manufactures).

6lbs Zeyona bhofolo intsha - £0 10 0 6lbs Zeyona bhofolo enetyuwa 0 10 0 6 Ezona Jams - - - 0 10 0 G Ezona Jellies - - - 0 10 0 Owona nlezise wehagu ofakwe etyuweni (Ham) - - - 0 10 0 Ezona mbambo zehagu ezifa- kwe etyuweni (side bacon) - 0 10 0 20 lbs Ezona ziqamo ezomisi- weyo (dried fruit) - - - 0 10 0 6 Ezona bhotile Zobusi - - 0 10 0

IMITETO

- 1. Into ezizisiva e Mbonisweni maziqale ukungena ngo March de kube ngu 1st April. 2. Impahla chambayo nemveliso (produce) maze ibe semhlabeni nase shedini zo Mbonisw ngampani ko 10 o'clock ngomhla wo Mboniso. 3. Into ezizisive e Mbonisweni ziya kuhlala kona de kube ngu 3'30 p.m. 4. Abazise igusha nebhokwe e Mbonisweni mababe nepepa lo Mhlohi we Bhula elixela ukuba zimsulwa ebhuleni. 5. Abazise izinto e Mbonisweni abasayi kuvunyelwa ukuba bangene ezintendelezweni (enclosures) maxa Abagwebi (Judges) baquba umsebenzi wabo. 6. Yonke into nempahla chambayo ezisive e Mbonisweni, mayibe nepets-ha naliitwa nca kuyo elixela clona bhaso ingenela Iona. 7. Yonke Imveliso Yezilimo ezisive e Mbonisweni, mayibe yelinywe ngumntu lowo oyzisileyo e Mbonisweni. 8. Abantu abangengawo amalungu (non-subscribers) abasayi kuba nakufu- mana mabhaso.

D. MAKOHLISO, Hon. Secretaries. P. FIGILAN.

G.P. PERKS NO NYANA

E-QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA

Imisesane yoku "Ngeja,"

Imisesane Yokutshata,

Amacici Namehlo (Spec- tacles).

KANANJALO XA UFUNA

UKUHLAZIYA IWOTSHI.

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown

Icam Lomhlaba Kumahlwempu

IZIQWENGA EZINE ZOMHLABA.

KUTENGISWA ngamanani apantsi

Imihlatyana Emine:—Lot 15, 9 acres, 2 roads, 10 poles. Lot 18, 10 acres. Lot 19, 10 acres. Lot 20, 10 acres. Iyi mihlaba eqakamsheleneyo, ekufuneka itingwe yomine njengoko injalo. Onemali engeza ku Mhleli we Mvo.

J. HOWARD, Kingwilliamstown

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LA SE

SOUTH AFRICA

Ngokupatelele kwiyenza elipants' ukufana neli selichaziwe elinjenge Carbolic, itela ne dip zegusha ezibutye- fura, kodwa ke ezi zingafana ukuphila amandla katatu kunoku zikuko xa kuditshwayo. Enye indawo emayilu- nyukelwe kukuba mayiti impahla lo yakukov' ukupuma ecibini apo igicimwe kanye ebeleni, ade anqume amanqina, kungavunyelwa mpahla ukuba idle ku- fupi necibi elo, kuba lamayeza nezidipu zinyetefu ; ukuba icibi lenzelwe impahla emfutshane yolwa kulungile lenziwe mxingwa, lingabi ngapezulu kwe inches ezi 6 ubunzulu.



Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo

Zamatambo, Isinqe,

ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka,

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELW NGE 'GUNYA.

Isaziso sika Rulumeni—NO. 985, 1892.

Kwi Bhotwe le Mhlaba, Imingxuma neloku Lima.

E Kapa, 7 September, 1892.

Isifo Samanqina Nemilomo (Uchwane).

LAMANQAKU ahlonyelwe ngapantsi apa ngu Gqira we Mphahla wale Koloni nge Epizootic Aphtha, isifo esaziwa ngokuba sesa "Manqina Nemilomo" (uchwane), abhengezwa ukuzo kuqonde wonke ubani. Ekubeni esisifo sinyhatya e Bechuanaland nase Transvaal, ngum- cimbi omkulu kunene ukuba ukhambela kwempahla kugqalwe kukuhle, nokuba onke amacebo agqalwe kakuhle ngaba- nempahla ukusinqanda singaqubeli pa- mbili kwe Koloni.

CHARLES CURREY.

Unobhala we Bhotwe Lemihlaba Imingxuma no Kulima.

AMANQAKU KA GOIRA WE MPAHLA WE KOLONI

Isifo samanqina nemilomo sesinye sezifo izisulelayo esaziwayo empa- hleni, saye ke ngoko kuzinza ukusise-

benza, ngapandle kwemiteto engqongqo yokuyingca amazibuko. Asisifo silha inkomo zodwa, kodwa silha negusha, ibhokwe, ihangu ne ntlobo-ntlobo ze mpahla elolohlobo, kusemhlotshehi ke ngoko ukuba siyakungelana nenyamaka zi kwelilizwe. Sinako nokungena kwe Zinye izilo, izinjenge zinja, inkaku, amahabbe, kwa nabantu, noko singebe- njengese mpahla.

Esisifo sinokungelana yonke impahla ehambe emkondweni wesezinyaso nokuba kusedlelweni eke yadla kulo nokuba kungendlela apo ise impahla enaso yaka yadla, okanye yagqita, ngako oko ukun- qunyanyiswa okulukuni kokudibana kwempahla lelona qinga lokusipazamisisa esisifo sinje ukusulela.

Impawu ezipambili zesisifo nazi: — amatyakuvana abum'ubira ati abonakale emlonjeni, ikakulu elulwimini, ngapa- kati komlomo, nopezu kwentsini nase mancaminani empuzi, kodwa ikakulu pakati kwempupu. Ezimazini sizibona- kalisa nase beleni nase mibeleni.

Ukuzibonakalisa.— Inkomo nokuba yi gusha enesisifo umqolo lo uyaqongela iti imilenze yangasemva ikwenyelele ngapantsi kwesiqu sayo, inge ayinge- bambe; itande ukulala kakulu. Ifike ingxaze uluhluwe olujilyileyo emlonjeni, ize ke impahla iman' ukushukumisa ulwimi nomlomo ngolungati ibumungunya-nto, kubenjalo nangemvakalo.

Ngokupe- ngulula kungabehle kuvule amatyakuvana vana aselexeliwe. Ukunyangana.—Kukupaku ke kona xa impahla ise siteni elihle yaye inoku- funana ukutya okonokuyindala, kodwa ke ngenxa yokuba izuntu zingeko kweli, ukufa kwempahla akunokuba kungabi nzima, kuba impahla, njengokuba inge- nako ukhambela ukuya etyanini, noku- tyu kakulu obo bukoyo, inokufu yindlala. Indawo epambili kukugcina amanqina angangcoli, ahlale omile ukwenzela ukangandi kwelizondla. Amanzi oku- hlamba achazwe ezantsi apa angulile ukuhlamba umlomo namanqina: — Umqubo we Sulphate of Copper...6 ???.

Carbolic Acid or Jeye's Fluid...3 I gallon. "Mazidityaniswe ezizinto kakuhle nca kusetyenzwe ngazo kwindawo ezo zija- dukileyo. Umhlomo ulanjwe kanye nakabini wobehle upole; umlanqina wona kufuneka eokosise ukhlanjwe anya- mekelwe. Nalokupha uhlobo lokunyanga ngamayeza anqanda ukubola anganceda esetyenziswe kakuhle.

Ngexa yokuba into enintshi yenkomo kwelilizwe ingebuna ingenako ukuba- njwa yonke imihla, bendingavelisa icebo lobuka kwakwice icibi elibanzi elingena bat zulu endaweni efanekileyo nokuba lenzilewe ngemiti nokuba lakiwe ngesa- mente, nokuba nga kukwindawo enga- fumene itsho apo lingenziwa kona icibi lokuhlambela elibanzi bungazinyawo ezi 12, ubude 18 inyawo elingaba nako ukugalela iyenza, ongaba nobunzulu be inches ezi 9, amacala abe made ngokwa- neleyo ukuba angapalali ngokugxoba kwempahla. Bekungalanga kuko ma- ngo olomeleleyo ngenxa zonke zecibi elo lokuyigcina ingapumi xa iquyetyelwa kona, kwanemivalo ngamacala omabini yoku- tintela impahla ukuba ingangeni isele. Impahla ke egulayo ingaman' ukunge- niswa kwelicibi yonke imihla; kwaye ukunganda isifo bendingavelisa indawo kakuba impahla engenaso esisifo inga- man' ukungeniswa nayo ngokunjalo xa siseko isifo kufupi nesithili eso sikuso isifo. Ukuba ayininzi impahla kunge- nziwa icibi elinganeno ngobukulu kweli sendilichazile.

Ngokupatelele kwiyenza elipants' ukufana neli selichaziwe elinjenge Carbolic, itela ne dip zegusha ezibutye- fura, kodwa ke ezi zingafana ukuphila amandla katatu kunoku zikuko xa kuditshwayo. Enye indawo emayilu- nyukelwe kukuba mayiti impahla lo yakukov' ukupuma ecibini apo igicimwe kanye ebeleni, ade anqume amanqina, kungavunyelwa mpahla ukuba idle ku- fupi necibi elo, kuba lamayeza nezidipu zinyetefu ; ukuba icibi lenzelwe impahla emfutshane yolwa kulungile lenziwe mxingwa, lingabi ngapezulu kwe inches ezi 6 ubunzulu.

Ngexa yokuba into enintshi yenkomo kwelilizwe ingebuna ingenako ukuba- njwa yonke imihla, bendingavelisa icebo lobuka kwakwice icibi elibanzi elingena bat zulu endaweni efanekileyo nokuba lenzilewe ngemiti nokuba lakiwe ngesa- mente, nokuba nga kukwindawo enga- fumene itsho apo lingenziwa kona icibi lokuhlambela elibanzi bungazinyawo ezi 12, ubude 18 inyawo elingaba nako ukugalela iyenza, ongaba nobunzulu be inches ezi 9, amacala abe made ngokwa- neleyo ukuba angapalali ngokugxoba kwempahla. Bekungalanga kuko ma- ngo olomeleleyo ngenxa zonke zecibi elo lokuyigcina ingapumi xa iquyetyelwa kona, kwanemivalo ngamacala omabini yoku- tintela impahla ukuba ingangeni isele. Impahla ke egulayo ingaman' ukunge- niswa kwelicibi yonke imihla; kwaye ukunganda isifo bendingavelisa indawo kakuba impahla engenaso esisifo inga- man' ukungeniswa nayo ngokunjalo xa siseko isifo kufupi nesithili eso sikuso isifo. Ukuba ayininzi impahla kunge- nziwa icibi elinganeno ngobukulu kweli sendilichazile.

Ngokupatelele kwiyenza elipants' ukufana neli selichaziwe elinjenge Carbolic, itela ne dip zegusha ezibutye- fura, kodwa ke ezi zingafana ukuphila amandla katatu kunoku zikuko xa kuditshwayo. Enye indawo emayilu- nyukelwe kukuba mayiti impahla lo yakukov' ukupuma ecibini apo igicimwe kanye ebeleni, ade anqume amanqina, kungavunyelwa mpahla ukuba idle ku- fupi necibi elo, kuba lamayeza nezidipu zinyetefu ; ukuba icibi lenzelwe impahla emfutshane yolwa kulungile lenziwe mxingwa, lingabi ngapezulu kwe inches ezi 6 ubunzulu.

Ngexa yokuba into enintshi yenkomo kwelilizwe ingebuna ingenako ukuba- njwa yonke imihla, bendingavelisa icebo lobuka kwakwice icibi elibanzi elingena bat zulu endaweni efanekileyo nokuba lenzilewe ngemiti nokuba lakiwe ngesa- mente, nokuba nga kukwindawo enga- fumene itsho apo lingenziwa kona icibi lokuhlambela elibanzi bungazinyawo ezi 12, ubude 18 inyawo elingaba nako ukugalela iyenza, ongaba nobunzulu be inches ezi 9, amacala abe made ngokwa- neleyo ukuba angapalali ngokugxoba kwempahla. Bekungalanga kuko ma- ngo olomeleleyo ngenxa zonke zecibi elo lokuyigcina ingapumi xa iquyetyelwa kona, kwanemivalo ngamacala omabini yoku- tintela impahla ukuba ingangeni isele. Impahla ke egulayo ingaman' ukunge- niswa kwelicibi yonke imihla; kwaye ukunganda isifo bendingavelisa indawo kakuba impahla engenaso esisifo inga- man' ukungeniswa nayo ngokunj



ELIPEPA LIPUMA  
NGOLWESI-NE  
I VEK I ZONKE.  
Lijonge Ilungelo Lomzi  
Kupela.  
Limele imfanelo ya Ba-  
ntsundu ngapandle  
kolyiko.  
Alicatuli Sizwe nalu  
Nqulo.

# Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, FEBRUARY 9 1893

[Vol IX, No. 433

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe  
ingekapeli) 4s ipeli i Kwata ingaro-  
lwanga.  
Unokuhlalelwa wonke Unyaka  
ekuveleni kwawo nge 13s 6d.  
Izaziso Zabazalweyo,  
Abatshatleyo, Nemibi-ko, irolelwa  
2s 6d. zi- ngenekanye; 3s 9d ka-  
bini; 5s katatu.

## DYER AND DYER

KING WILLIAMSTOWN.

Kungena into eninzi ye Mphala Entsha:

KUNGOKU BABONISA

### Ezona Fashini Zizezintsha,

Nengubo Ez?ekileyo ngamaxabiso apantsi anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi;  
Ingcawa, Amafelane, Itya iPli Ikelekroi-  
nti, njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AM AB ALA—IY ASOS A. Intlobo zonke  
zazo, ngamaxabiso onke.  
INGUBO ZÖBUBUNDISI Ezihleli zitungiwe, Nezokumejela.  
Uhlolo olubuhlungu kwi Ndulubhatyi Zobufundisi, 7 6 ne 9 6.  
Ikolala Zobufundisi, ne Mingwazi yabo, njalo-njalo.  
Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16 6— Ezimnyama Itwidi ziqala 25s.  
Ibhulukwe Ezimejelweyo ziqala 13 6.  
Izihlangu Ezizitende Zide Zamadoda 8 6.  
Ibhulukwe Zamadoda ze Whipcord 6—Zilushica.  
Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda—zamauni onke.  
Intlobo Ezintsha Zeminqwazi Yotwidi Yamaledi iqala kwi 1/.

### ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi Cane enye. Ibati ze  
Krikiti ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezi-  
ntsha—I Glove ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezintsha—I-  
bhola ze Krikiti ezitungwe-pindiweyo nezi "gut sewn"—  
zivela kwabona benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

## DYER NO DYER,

E- QONCE

### GREAT AFRICAN ORSMOND'S PREPARATIONS

### THE GREAT AFRICAN REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC  
MEDICINE  
FOR FEVERS AND COMPLAINTS  
OF THE  
HOME

Vida Pamphlet.

### THE GREAT AFRICAN DISEASES

BLOOD  
Unrivaled Tonic for  
FEMALES  
Specific for Kidney  
Urinary Disorders  
PURIFIER

### The GREATEST AFRICAN GUARANTEED SPECIFIC

FOR  
COLIC,  
DIARRHOEA,  
DYSENTRY  
AND  
SUMMER BOWEL COMPLAINTS  
ANTI-RELAX

### THE GREAT AFRICAN FRUIT PILLS

For Liver, Stomach and Bowels.  
The Cure for  
Piles and Constipation.  
Are Mild and Effective.

### GREAT AFRICAN HERBAL OINTMENT.

For New and Old Bores,  
Skin Diseases, Piles,  
Rheumatism, Sprains,  
\*pains in Joints and Muscles,  
Inflammatory Swellings.

PREPARED BY G.E. COOK  
MEDICAL

HALL  
KING WILLIAM'S TOWN

KWIMPI..  
EILALELE .U.KUTSIATA.—  
Ukubi. kela izihlobo nongebhele  
uSikumbule. nge-  
ndlela zokubhala kugqitywa ngee'iso  
kwi Mvonge2/6 ixeeha elinye; 3 9  
ngamaxasha. amabini ;5/katatu.  
—ST,

### Amayeza ka Cook Abantsundu

UMZI ontsundu ncelelwa ukuba  
ukangelise lamayeza abalulekileyo.  
Elika

COOK Iyeza Lesisu Noxmaxaza.  
1/6 ibotile.  
Elika

COOK IYEZA LUKOKOHELELA  
(Lingamafuta).  
1/6 ibotile.

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.  
9d. ibotile  
Elika

COOK Iyeza Lepalo 1/6 ibotile.  
EzikaJ

COOK Ipils,  
1/ ngebokisana.  
Eka

COOK Incindi Yezinyo,  
6d. Dgeboti'e.  
Oka

COOK Umcaza Westepu Se.ba- /  
ntwana.  
6d. ngebotile.

COOK Umgutyana Wamehlo.  
6d. ngesiqunyana  
Oka

COOK Umcaza we Cesine. 8/6.  
Niqondiae okuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,  
E QONCE.

Ngawenkohliso angenato /igama/aAe.  
Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J.  
J. YATES, " Umatendela."

-U-

### P. S. JEFFREY,

UYABABULELA abantu  
aba- ninzi ngokuyixasa kwabo  
Ivenkile yake ese  
KAMASTONE

Kungoku IME NGEMBAMBO YIMPA-  
HLA. Umntu uya kufumana INTO EYA  
KUMHLALA NGEMALI YAKE.

### U P. S. JEFFREY,

Unokuqayisa ukuba ulazi kakuhle lonke  
Ishishini Labantsundu YONKE IMPAHLA  
YENDIDI ZONKE inokufunyanwa eve-  
nikileni zake.Uvule isebe

E-DIDIMANA, apo

apo (???) kutengiswa apa ntsi a ma nan i.

UBOYA, IZIKUMBA,  
NOKUDLA, zirolelwa amaxabiso  
apezulu arolwa na- kwezinye  
indawo.



LEMNYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

## IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU  
BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or  
MATROSS."

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo;  
esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE  
ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu  
ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE,  
kangelisa kunene ukuba ina- wona  
umfanekiso we NGONYAMA  
kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETS ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.  
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE  
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete  
ezinomfanekiso we Nkonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya  
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULYVA KONA. KUKO

## PEACOCK BROS. and WEIR,

E QONCE.

Ngabobodwa abanokubhala lomfanekiso wo Nkonyama.

## BON MARCHE.

## JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMS TOWN,

I\*FANDESI LE MPAHLA  
KUWO ONKE AMASEBE.

I Blanket zamabala ziqalela kwi Is. 7<sup>1</sup>., Amabhayi abubanzi  
bupindiweyo 111/2d Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza \ ilokwe  
iqalela kwi Ijd. nge yadi, I "Tweed" eziqaqambi- leyo zelokwe  
ziqalela kwi 33/4dngo yadi, I Flannelettes 2jd. nge yadi, Ezona  
zilungileyo i Printi zamaJamani na- ma Bhulu 61/2dngc yadi, Ityali  
zoboya ezona Eishini zintsha ziqalela kwi 3s. kudo kube nga 30s.  
inye, I Quilts zamabala ziqala Is. 111/2d I Quilts ezimhlope ziqala2s.  
11d. Amakulu amahlanu e "knitted skirts" Is. 2d. inye.  
Zonke impahla zibhalwe ngamanani acacileyo. Akuko nko- hliso.  
Kwixesha le lokwe (Drapery) vgxexsha le Fandesi i Is. ebifudula  
isapulwa nge xabiso le ponti iyakuyekwa.

Isebe lezinxibo lakwa BON MARCHE.

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. lid. inye, I  
Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats ezimapiko abanzi 2s.  
uninye, Ibhathi zamadoda ze Tweed ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze  
Tweed 3s. Gd.  
QONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubaniotenge izinxibo  
zexabiso eliyi ponti (£1) uyakwapulelwa i- sheleni ezi ntatu (3s.)

### JOHN W. BAYES & Co.

BON MARCHE,  
E-RINI (GRAHAMS TOWN).

NGENXA yokungxwelerwa okukulu kweshishini lokuha-  
njiswa kwe Mvo Zabantsundu, ngokuti uninzi lungaku-  
nauzi ukuyitumela ngexesha intlaulo, abanye bangabi satumela  
kanye :—iyaziswa yonke impi etunyelwa ipepa ukuba umpati  
msebenzi ufumene enyanzelekile ukuba ancipisc indleko ngokut  
litunyelwe kwabalihlalelweyo kupela ipepa. Izaziso kwabana-  
matyala ziqalile ukuhanjiswa, ayakuti ke amapepa abanjalo  
anqunyanyiswe naninina, ingatanga ifike imali, umlilauibi kube  
kuvisiswene ngezinye indicia. Imali engamatyala kulungisele-  
lwa ukuba ibutwe ngeiuiteto yombuso emiselwe oko.

J. TENGO-JABAVU.

November 1892.

## Beauchamp, Booth Co.

EYONA VENKILE INKULU

NETENG-ELAYO

E-KINGWILLIAMSTOWN & QUEENSTOWN.

ITYALI

IPRINTI

ISETINI

IKELEKO

ISHITI ZEKOYI

### Impahla Yomtshato Yonke

## BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KING WILLIAMSTOWN

## PEACOCK BROS. HO WEIR,

EKOMANI,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika  
awona Manani aluugileyo. E Komani  
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi  
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,  
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-  
mba. bahlele benawo.

A. Wonderful Medicine

## BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache,  
Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills,  
Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin,  
Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST  
DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly  
invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be "WORTH A  
GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health.  
They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;  
they act like magic:—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening  
the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of  
appetite and arousing with the ROSEBUD OF HEALTH the whole PHYSICAL ENERGY of the  
human frame. For throwing off fevers in hot climates they are especially renowned. These are  
"fact" admitted by thousands, in all classes of society and one of the best guarantees to the  
Nervous and Debilitated is that *Beecham's Pills* have the Largest Sale of any Patent Medicine  
in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helens, Lancashire, England,  
SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

## J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE

### IZITORA "EZITSHIPU."

Ingubo Zamalodi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo  
Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunika amaxabiso angapczulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA  
EHAMB AYO.

## BAIRSTOW & CO.

(BAKANGELENE NO IVY BROS.)

PORT ELIZABETH (eBhai.)

BATENGISA IMPAHLA YAMADODA NAMAKWE-  
NKWE.

LEMPAHLA YONKE ISIKWE KAKUHLE YAYE KANANJALO ITSHIPU